

JULY 27, 2025 | 27 DE JULIO, 2025

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301

(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator Very Rev. Canice Nwizu, V.F.

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary Xochitl Hernandez Rivera

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE Bartola Del Villar

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Youth Ministry Coordinator..... Juan Ramirez

(760)991-5788

juan.ramirez@sbdiocese.org

Deacon..... Deacon Gabriel Rico

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Maintenance..... Deacon Gustavo Morales

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping..... Xochilt Chamorro

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (appointments/cita)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(No appointment/sin cita)

FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO

Monday/Lunes

8:00am-4:00pm

Tuesday/Martes

8:00am-2:00pm

Wednesday/Miércoles

8:00am-2:00pm

Thursday/Jueves

8:00am-3:00pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)

26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342

	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español

****4th Sunday Only/** 3:00pm African Mass/
Solo el Cuarto Domingo Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME /
DÉCIMOSEPTIMO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO



TODAY'S READINGS

First Reading – Gn 18:20-32;
Ps 138:1-3, 6-8;
Second Reading – Col 2:12-14;
Gospel – Lk 11:1-13

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ex 32:15-24, 30-34; Ps 106:19-23;
Mt 13:31-35
Tuesday: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Ps 103:6-13;
Jn 11:19-27
Wednesday: Ex 34:29-35; Ps 99:5-7, 9;
Mt 13:44-46
Thursday: Ex 40:16-21, 34-38; Ps 84:3-6a, 8a, 11;
Mt 13:47-53
Friday: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Ps 81:3-6, 10-11b;
Mt 13:54-58
Saturday: Lv 25:1, 8-17; Ps 67:2-3, 5, 7-8;
Mt 14:1-12
Sunday: Eccl 1:2; 2:21-23;
Ps 90:3-6, 12-14, 17;
Col 3:1-5, 9-11;
Lk 12:13-21



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Gn 18:20-32;
Sal 137:1-3, 6-8;
Segunda Lect. – Col 2:12-14;
Evangelio – Lc 11:1-13

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: Ex 32:15-24, 30-34; Sal 105:19-23;
Mt 13:31-35
Martes: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Sal 102:6-13;
Jn 11:19-27
Miércoles: Ex 34:29-35; Sal 98:5-7, 9;
Mt 13:44-46
Jueves: Ex 40:16-21, 34-38; Sal 83:3-6a, 8a-11;
Mt 13:47-53
Viernes: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Sal 80:3-6, 10-11b;
Mt 13:54-58
Sábado: Lv 25:1, 8-17; Sal 66:2-3, 5, 7-8;
Mt 14:1-12
Domingo: Eccl 1:2; 2:21-23;
Sal 89:3-6, 12-14, 17;
Col 3:1-5, 9-11;
Lc 12:13-21



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fitzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Alejandro Ramirez	Lilia Garcia	Eva Garrido
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Cecilia Quintana	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegueda Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermina Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Roque Morán
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475-8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHITL CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
		(6:30) () -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:	JUAN RAMIREZ	(760)508-4036

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to 6 months prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

 **Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.** 

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA

(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)

Name/Nombre: _____ Phone/ Teléfono: (____) _____ - _____

Address/Domicilio: _____ Zip Code/Zonal Postal _____

Special Need: _____ Ministry Interests/Interés ministerial: _____

Email Address/Dirección de correo electrónico: _____ Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, JULY 27/DOM., 27 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
African Mass/ Misa Africano 3pm

MONDAY, JULY 28/LUNES, 28 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-4pm

NO Bilingual Mass/Misa Bilingüe
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

TUESDAY, JULY 29/MART., 29 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

WEDNESDAY, JULY 30/MIER., 30 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)

THURSDAY, JULY 31/JUE., 31 DE JULIO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 8am-3pm

NO Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe

FRIDAY, AUGUST 1/VIER., 1 DE AGOSTO

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12:00pm-5:00pm
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

SATURDAY, AUGUST 2/SÁB., 2 DE AGOSTO

Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am
First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sabado 9am
English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, AUGUST 3/DOM., 3 DE AGOSTO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTO 10am-2pm

English Mas/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm



SUNDAY OFFERINGS 7/20/2025
Grand Total of Masses \$ 2,665.48

4 | CHRIST THE GOOD SHEPHERD

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, July 26/Sáb., 26 de Julio,

4:30pm Max Barillas (Special Intentions)
Rosa Barillas (Special Intentions)
6:30pm La Familia Campos (Intenciones Especiales)
Anita Echeverria Mendoza +

Sunday, July 27/Dom., 27 de Julio,

8:30am Mary P. Hamilton +
Ruben Rivera (Birthday)
10:30am Jorge Antonio Lopez +
Xochilt Chamorro (Cumpleaños)
12:30pm Carlos Montes de Oca (Intenciones Especiales)
Imelda Montes de Oca (Intenciones Especiales)
3:00pm Oscar Dominguez (Special Intentions)
Maria Dominguez (Special Intentions)

Monday, July 28/Lunes, 28 de Julio,

11:00am NO MASS/NO MISA

Tuesday, July 29/Martes, 29 de Julio,

11:00am Martha Hernandez (Birthday)
Beatrice Garza (Cumpleaños)

Wednesday, July 30/Mier., 30 de Julio,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Thursday, July 31/Jue., 31 de Julio,

5:00pm NO Communion Service
NO Servicio Comunión

Friday, August 1/Vier., 1 de Agosto,

5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, August 2/Sáb., 2 de Agosto,

9:00am Jessica Sablan (Health)
Marlene Toves (Health)
Animas Del Purgatorio (Intenciones Especiales)
4:30pm German Gonzalez (Special Intentions)
Carmen Gonzalez (Special Intentions)
6:30pm Ariel Navarro (Cumpleaños)
Mónica Hernández (Cumpleaños)

Sunday, August 3/Dom., 3 de Agosto,

8:30am Mary P. Hamilton +
Annie Sablan (Health)
10:30am Christian Arredondo Gómez (Cumpleaños)
Jacob Nixa (Cumpleaños)
12:30pm Rodrick Morales (Intenciones Especiales)
Patricia Morales (Intenciones Especiales)



CHRIST THE GOOD SHEPHERD
RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

ENROLLMENT OPENS

June 23rd

ASK ABOUT
BECOMING A
CATECHIST

REGISTRATION
FEE \$150
LATE FEE \$10
AFTER 8/3



CONFIRMATION

THURSDAYS 5:30PM - 7:30PM
FOR TEENS : 14-17 YEAR
OLDS
(MUST HAVE TURNED 14 BY
APRIL 1ST)

GOOD SHEPHERD

FEE \$30

FOR CHILDREN AGES 3-6
YEAR OLDS.
A faith formation program
for children ages 3-6 that
emphasizes a child's unique
relationship with God,
rooted in Scripture,
Tradition, and the Liturgy.

LOCATION:

17900 JONATHAN STREET ADELANTO CA 92301

FIRST HOLY COMMUNION

TUESDAYS 5:30PM - 7:30PM
Preparing a child for First Communion
involves spiritual preparation,
religious education, and attending
First Confession. This includes
understanding the sacrament,
practicing prayers, and engaging in
acts of charity and kindness. Parents
can support this by discussing the
sacrament, attending Mass together,
and engaging in family prayers.

OCIA - ADULT FORMATION

CLASS DAY & TIME TBD
The process through which one
becomes a full member of the
Roman Catholic Church.

CATHOLICS W/ DISABILITIES

THURSDAYS 5:30PM
ALL AGES - PARENT MUST BE
PRESENT DURING CLASSTIME
Religious formation and
sacraments to Catholics with
disabilities.

OCIA - CHILDREN

PREPARATION CLASSES
ARE TWICE A WEEK.
FOR CHILDREN AGES 7
TO 17 YEARS OLD.

FOR MORE
INFORMATION CALL:
760 246-7083



FACEBOOK: CHRIST THE GOOD SHEPHERD-ADELANTO

CRISTO EL BUEN PASTOR
PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

INSCRIPCIONES COMIENZAN

23 de junio

PREGUNTA
SOBRE
CONVERTIRTE
EN
CATEQUISTA

INSCRIPCIONES
\$150
CARGO POR
TARDE \$10
DESPUES DE
8/3



CONFIRMACION

JUEVES 5:30PM - 7:30PM
PARA JOVENES : 14-17
AÑOS
(14 AÑOS CUMPLIDOS PARA
FRO DE ABRIL)

BUEN PASTOR

COSTO \$30

Miercoles 5:30pm
EDADES 3-6 Años
Un programa de formación
en la fe para niños de 3 a 6
años que enfatiza la relación
única del niño con Dios,
arraigada en las Escrituras,
la Tradición y la Liturgia.

Ubicación:

17900 JONATHAN STREET ADELANTO CA 92301

PRIMERA COMUNION

MIERCOLES 5:30pm - 7:30pm
Preparar a un niño para la Primera
Comunión implica preparación
espiritual, educación religiosa y asistir
a la Primera Confesión. Esto incluye
comprender el sacramento, practicar
oraciones y participar en actos de
caridad y bondad. Los padres pueden
apoyar esto hablando sobre el
sacramento, asistiendo a misa juntos
y participando en oraciones
familiares.

RICA - FORMACION Adultos

DÍA Y HORA DE CLASE POR DETERMINAR
El proceso mediante el cual uno se
convierte en miembro de pleno derecho
de la Iglesia Católica Romana.

CATHOLICS C/ DISCAPACIDAD

JUEVES 5:30 PM
TODAS LAS EDADES - LOS
PADRES DEBEN ESTAR
PRESENTES DURANTE LAS
CLASES
Formación religiosa y
sacramentos para católicos
con discapacidades.

RICA - Niños

LAS CLASES DE
PREPARACIÓN SE
IMPARTEN DOS VECES POR
SEMANA,
PARA NIÑOS DE 7 A 17
AÑOS.

Para más información
llamar: 760 246-7083



FACEBOOK: CRISTO EL BUEN PASTOR-ADELANTO

VOLUNTEERS NEEDED

CHRIST THE GOOD SHEPHERD * 17900 JONATHAN ST., ADELANTO
(760) 246-7083

COME ONE! COME ALL!

Join Us and see how your gifts can best
be used in serving!

FIREWORKS STAND - June 27th - July 4th

CHURCH BEAUTIFICATION - GOING ON NOW

PARISH FIESTA - OCTOBER

RELIGIOUS EDUCATION - CATECHIST

and many more ministries to join!

Call the office for
more information.

HOPE TO SEE YOU THERE!

What's your gift?

FACEBOOK: CHRIST THE GOOD SHEPHERD-ADELANTO

SE NECESITAN VOLUNTARIOS

CRISTO EL BUEN PASTOR * 17900 JONATHAN ST., ADELANTO
(760) 246-7083

¡VENGA UNO! ¡VENGAN TODOS!

¡Únase a nosotros y vea cómo sus dones
pueden usarse mejor para servir!

PUESTO DE FUEGOS ARTIFICIALES - June 27 - July 4th

EMBELLECIMIENTO DE LA IGLESIA - EN MARCHA AHORA

FIESTA PARROQUIAL - OCTUBRE

EDUCACIÓN RELIGIOSA - CATEQUISTA

¡Y muchos ministerios más en cual servir!

Llame a la oficina para
obtener más información.

¡ESPERAMOS VERTE ALLÍ!

¿Cual es tu don?

FACEBOOK: CRISTO EL BUEN PASTOR-ADELANTO

Catechists for 2025-2026

Calling out to our parishioners: We are now recruiting people to become a Catechist for the 2025-2026 year. If you love working with children, this is for you. Training is included in becoming one of God's helpers. Please contact the DRE Bartola Del Villar for more information.



Catequistas para 2025-2026

Estimados Feligreses: Estamos buscando personas que nos puedan ayudar en el programa de la catequesis para el 2025-2026 año que viene pronto. Si le gusta ayudar con niños, entonces nosotros los podemos enseñar a ustedes. Para mas información, por favor comunicarse con la Directora de Educación Religiosa Bartola Del Villar.



TALLERES DE ORACION Y VIDA
Una Nueva Evangelización

Talleres de Oración y Vida

It is a true school of prayer based on the word of God. Deep prayer practices offer to guide you step by step to the longed for meeting with God. You will become more friends with Jesus and following his steps you will achieve a deep, intimate and constant relationship with Him. This **Spanish group** will start to gather **Tuesday, August 5 from 9:00am-11:00am in room #AB.**



WhatsApp

We invite you to consecrate yourself to the Virgin Mary. We will start a 4-week course via WhatsApp on August 6. This course is in Spanish. Do not miss the blessings that God has prepared for you through this consecration. For more information or to register contact Lilia Zaragoza at 909-648-6068 or Mari Orozco 909-246-0754.

Los invitamos a consagrarse a la Virgen Maria. Comenzaremos un curso de 4 semanas vía WhatsApp Agosto 6. No te pierdas las bendiciones que Dios a preparado para ti a travez de esta consagración. Para mas información o registracion contacta Lilia Zaragoza 909-648-6068/Mari Orozco 909-246-0754.



TALLERES DE ORACION Y VIDA
Una Nueva Evangelización

Talleres de Oración y Vida

Es una verdadera escuela de oración basado en la palabra y en practicas profundas de oración te ofrece guiarte paso a paso al anhelado encuentro con Dios. Te harás mas amigo de Jesús y siguiendo sus pasos lograras una relación profunda, intima y contante con El. Este grupo reunirse el **Martes, el 5 de Agosto de 9:00am-11:00am en la salon #AB.**



Fiesta 2025 October 5 from 9am-5pm

Do you have information about who can or can you entertain us at the Fiesta?

¿Tienes información sobre quien puede o puedes entretenernos en la Fiesta?

Can you volunteer on October 5th?

¿Puede ser voluntario el 5 de octubre?

Can you give a money donation for the Food booth canopy?

¿Puede dar una donación de dinero para el pabellón de comida?

Can you make a donation to the food booths?

¿Puede hacer una donación a los puestos de comida?

Contact the Fiesta 2025 organizers and or Leaders and say I can volunteer, I have donations, and/or I will entertain.

Póngase en contacto con los organizadores de la Fiesta 2025 y digan si pueden ser voluntarios, dar donaciones o hacer una presentación.

Or stop by and see us in the office after all the Masses or during business hours.

We can answer your questions, sign you up and take donations.

Visítenos en la Oficina Parroquia después de todas de las misas o cuando la oficina esta abierta. Podemos responder a sus preguntas, inscribirlos y aceptar donaciones.



We will also raffle several items for our Fiesta Day Event./
También tendremos rifas para nuestro evento de la Fiesta.

Prizes include/Los Premios incluyen:

1st prize 65"/1er Premio

**TCL TV/
Televisión,**



2nd Prize/2do Premio

Patio Set Chairs



3rd prize/3er Premio

Patio Set Chairs



4th Prize/4to Premio

**Milwaukee
Impact Guns**



Tickets are **\$2.00** each and can be purchased after every mass,
Thank you and Good Luck./

Costo de boletos será **\$2.00** cada uno y los podrán comprar después de misa. Gracias y mucha suerte.

ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____	ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____
ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____	ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____
ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____	ENTER TO WIN! Name: _____ Address: _____ Phone: _____



FOOD FOR THE POOR

Ferdinand Mahfood founded Food For The Poor in 1982. FFTP launched its first Micro-enterprise program in 1984, but it's not until 1988 that its hunger and poverty relief operations really reached a more mature stage. While FFTP was founded on the religious principle that it is our moral duty to clothe and feed the poor (Mathew:25), Food For The Poor is neutral, impartial, apolitical, and encompassing of all religions and beliefs. FFTP holds the preservation of human dignity and the care of those in need as a core principle. Our assistance programs are based on a sustainable and holistic approach to poverty alleviation. It is our goal to demonstrate that poverty is not inevitable. This weekend we will be having a second collection to help with this crisis.

Ferdinand Mahfood fundó Food For The Poor en 1982 y en 1984 lanzó su primer programa de Microempresa, pero no fue hasta 1988 cuando sus operaciones de alivio del hambre y la pobreza alcanzaron una etapa más madura. Aunque nuestra organización benéfica fue fundada sobre el principio religioso de que es nuestro deber moral vestir y alimentar a los pobres (Mateo 25:40), Food For The Poor es neutral, imparcial, apolítica e incluye todas las religiones y creencias. FFTP considera que preservar la dignidad humana y cuidar de los necesitados es un valor universal. Nuestros programas de asistencia se basan en un enfoque sostenible y holístico para la erradicación de la pobreza. Nuestro objetivo es demostrar que la pobreza no es inevitable. Este fin de semana tendremos una segunda colecta para ayudar con esta crisis.



Please support the Church with their Yard sale Saturday, August 16 from 10am-2pm and Sunday, August 17 from 9am-2pm. Hope to see everyone there.



Por favor apoye a la Iglesia con la venta de yarda, el Sábado, 16 de Agosto de 10am-2pm y el Domingo, el 17 de Agosto de 9am-2pm. Espero ver a todos allí.

For the Ministries who have not turned in their form for food sales or their form for events, Father is still asking to please turn it in as soon as possible. Please contact Xochitl in the office if you have any questions. Thank you.

Para los ministerios que no han traído la forma para venta de comida o la forma para eventos, El Padre todavía está pidiendo, por favor traerlo el más pronto posible. Por favor, póngase en contacto con Xochitl en la Oficina si usted tienes preguntas. Gracias.

FIRST SATURDAY DEVOTION

We are having our First Saturday Devotion this Saturday, August 2, at 9am. It will follow right after the Lady of Fatima rosary at 8am. Please come join us.



DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO

Tendremos nuestra Devoción del Primer Sábado este Sábado, 2 de Agosto a las 9am. Seguido después el rosario de la Señora de Fátima a las 8am. Ven y únete a nosotros.

Come join us at Bingo every Friday at 1pm. Early birds start at 12pm. For more information or to help out, please call Lucy Perez. Thank you.



Únase a nosotros en Bingo todos los Viernes a las 1pm. Los madrugadores comienzan a las 12pm. Para obtener más información o para ayudar, llame a Lucy Perez. Gracias.

August 2025 Christ The Good Shepherd

Cristo El Buen Pastor Agosto 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
FINAL WEEK TO REGISTER FOR RELIGIOUS EDUCATION.				ÚLTIMO SEMANA PARA REGISTRAR PARA EDUCACIÓN RELIGIOSO.	1 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm HOLY HOUR 6pm-7pm (Church)	2 Lady of Fatima Rosary/ Rosario de la Señora de Fátima 8am. First Saturday devotion/ Devocion del Primer Sábado 9am
3 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM	4 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB KC Officer's Mtg. 7-10pm (#C)	5 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Spanish Baptism Class 7-10 PM	6 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am	7 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm	8 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm <u>National Nocturnal Adoration Society</u> 9pm-6am	9 Quinceañera Victoria Catalina Vargas 2pm
10 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM	11 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB KC General Mtg. 6:30-10pm (Hall)	12 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am Our Lady of Guadalupe Rosary/Rosario 12pm (Chapel/Capilla) English Baptism Class 7-10pm	13 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Pantry/Despensa 8:30am-1:30am	14 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm	15 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Confessions 5:30pm-? <u>Assumption of the Blessed Virgin Mary</u> <u>La Asunción de la Santísima Virgen Maria</u> 7pm Bilingual	16 Baptisms 9am Community Church Cleaning 8-10am YARD SALE 10am-2pm Quinceañera Maritza Alexandra Raya Hernandez 12pm Quinceañera Mabel Saldana Ortiz 2pm
17 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM YARD SALE 9am-2pm Catechists Food Sale/ Catequista Venta de comida	18 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB FIESTA MEETING 7PM (HALL)	19 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am	20 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am	21 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm SEIU Local 2015 5-7pm (AB)	22 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm	23
24 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM Pantry Food Sale/ Despensa Venta de comida	25 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-4PM Bilingual Mass 11am Grupo Oración 6-9pm #AB <u>Orientation/Orientacion:</u> <u>Confirmation I 5pm</u> <u>Confirmation II 6:30pm</u> (HALL)	26 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Talleres de Oración y Vida 9-11am (#AB) Bilingual Mass 11am <u>Orientation/Orientacion:</u> <u>First Communion English</u> 1 st Year @5pm 2 nd Year @6:30pm (HALL)	27 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-2PM Bilingual Mass 11am Pantry/Despensa 8:30am-10:30am <u>Orientation/Orientacion:</u> <u>First Communion Spanish</u> 1 st Year @5pm 2 nd Year 6:30pm (HALL)	28 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTO 8AM-3PM Bilingual Communion Service 5pm	29 Bingo 12pm-5pm (Hall) OFFICE CLOSED/ OFICINA CERRADO Bilingual Mass 5pm	30 Memorial Service Maria de Jesus Herrera Murrillo 12pm Quinceañera Stacy Giselle Diaz 2pm
31 OFFICE OPEN/ OFICINA ABIERTA 10AM-2PM Youth Ministry Food Sale/ Jovenes Venta de comida <u>Orientation/Orientacion:</u> <u>OCIA/RICA (Rm# D)</u> 2 nd Year 10am 1 st Year 11:30						

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.